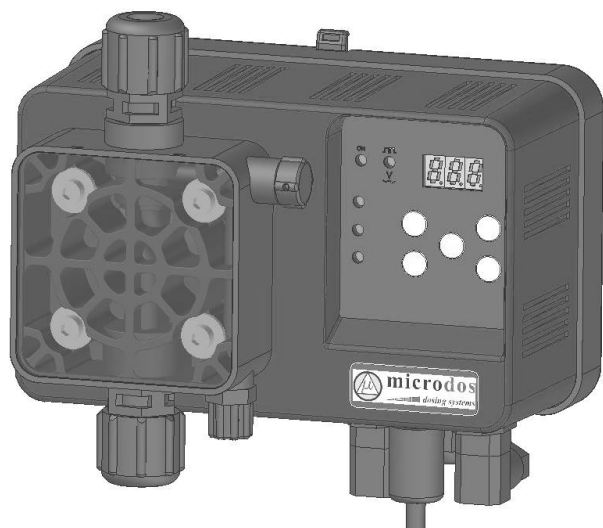


MICRODOS

Dosing systems



I

INSTRUKCJA PROGRAMOWANIA

INSTRUKCJE PROGRAMOWANIA **W**
WIELKIEJ BRYTANII
F MANUEL RÉGLAGE

E

PODRĘCZNIK REGULACJI

POMPY / POMPKI
POMPES / BOMBAS

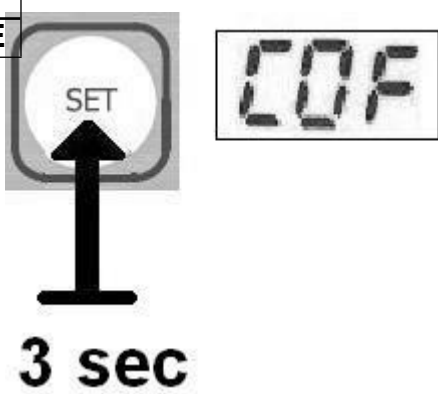
ME1 - PH

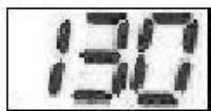
I MOŻLIWE FUNKCJE
F

WI MOŻLIWE FUNKCJONOWANIE
EL POSIBLES FUNCIONAMIENTOS
KA

	STAŁA CZĘSTOTLIWOŚĆ I Stałe dozowanie. Stałe i programowalne natężenie przepływu. UK Stałe dozowanie. Stałe i programowalne natężenie przepływu F Fonction constant. Débit constant et programmable E Stała regulacja. Stały i programowalny ogon
	CZĘSTOTLIWOŚĆ ZALEŻNA OD PH I Dozowanie proporcjonalne do odczytu pH. Przedział proporcjonalności i maksymalna częstotliwość wtrysku są dowolnie programowalne. UK Proporcjonalny do dozowania pH. Zakres proporcjonalności i maksymalną częstotliwość można dowolnie programować. F Dozowanie proporcjonalne do odczytu pH. Przedział proporcjonalności i maksymalna częstotliwość wtrysku są programowalne dowolnie E Dozowanie proporcjonalne do odczytu pH. Interwał dozowania i maksymalna częstotliwość dozowania są programowalne.

I STALE DZIAŁAJĄCE PROGRAMOWANIE
WI RÉGLAGE DU FONCTIONNEMENT CONSTANT
EL REGULACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO CONSTANT
KA
BR
YT
AN
IA
F
E

	I Naciśnij przycisk SET na 3 sekundy. Dioda LED SET zacznie migać, a na wyświetlaczu pojawi się poprzednio zapisana wartość "COF" lub "PHF" (domyślnie: PHF). Wybierz "COF" za pomocą przycisków + lub -. UK Naciśnij przycisk SET na 3 sekundy. Dioda SET zacznie migać, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat "COF" lub "PHF", który został zapisany podczas ostatniego programowania (domyślnie PHF). Wybierz "COF", naciskając przycisk + lub -. F Naciśnij przycisk SET przez 3 sekundy. Dioda LED SET zacznie świecić, a na wyświetlaczu pojawi się napis "COF" lub "PHF", który został wcześniej zapamiętany (ustawienie trybu pracy: PHF). Wybierz "COF" za pomocą przycisków + lub -. E Naciśnij przycisk SET przez 3 sekundy. Dioda SET zacznie świecić ponownie, a na wyświetlaczu pojawi się zapamiętany wcześniej napis "COF" lub "PHF" (standardowo: PHF). Wybierz "COF" za pomocą przycisków + lub -.
---	---



I Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić wybór.

Miga poprzednio zapisana liczba wstrzyknięć na minutę (domyślnie: 130). Naciśnij przyciski + i -, aby zmienić wartość. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór, zapisać dane i zakończyć programowanie. Dioda SET zgaśnie, a na wyświetlaczu pojawi się nowa zapamiętana częstotliwość wstrzyknięć na minutę.

UK Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić wybór. Wyświetlacz miga, pokazując wcześniej zapisaną liczbę wstrzyknięć na minutę (domyślnie =130). Zmodyfikuj tę wartość, naciskając przyciski + lub -. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór, zapisać wartość i zakończyć programowanie. Dioda LED SET zgaśnie, a na wyświetlaczu pojawi się właśnie wybrana nowa częstotliwość wstrzyknięć na minutę.

F Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić wybór.

Liczba wstrzyknięć na minutę, która została wcześniej zapamiętana (ustawienie fabryczne: 130), jest wyświetlana w postaci migającej. Naciśnij przyciski + i -, aby zmodyfikować wartość.

Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór, zapamiętać dane i wybrać plan. Dioda SET zaświeci się, a na wyświetlaczu pojawi się nowa częstotliwość wstrzyknięć na minutę.

E Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić wybór.

Pojawia się z przerwami liczba inyecciones al minute anteriormente memorizado (default:130). Naciśnij przyciski + i -, aby zmienić wartość. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór, zapamiętać datę i wyjść z programowania.

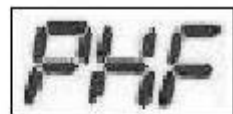
Dioda SET zaświeci się, a na wyświetlaczu pojawi się nowa częstotliwość zaprogramowanych minut.

I PROGRAMOWANIE PROPORCJONALNEGO FUNKCJONOWANIA

WI pH RÉGLAGE DU FONCTIONNEMENT PROPORTIONNEL AU pH

EL REGULACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO PROPORCIONAL AL pH

**KA
BR
YT
AN
IA
F
E**



3 sec

I Naciśnij przycisk SET przez 3 sekundy. Dioda LED SET zacznie migać, a na wyświetlaczu pojawi się poprzednio zapisana wartość "COF" lub "PHF" (domyślnie: PHF). Wybierz "PHF" za pomocą przycisku + o -.

UK Naciśnij przycisk SET przez 3 sekundy. Dioda SET zacznie migać, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat "COF" lub "PHF" zapisany podczas ostatniego programowania (domyślnie PHF). Wybierz "PHF", naciskając przycisk + lub -.

F Naciśnij przycisk SET przez 3 sekundy. Dioda LED SET zacznie świecić, a na wyświetlaczu pojawi się napis "COF" lub "PHF", który został wcześniej zapamiętany (ustawienie trybu pracy: PHF). Wybierz "PHF" za pomocą przycisków + lub -.

E Naciskaj przycisk SET przez 3 sekundy. Dioda SET zaświeci się ponownie, a na wyświetlaczu pojawi się zapamiętany wcześniej napis "COF" lub "PHF" (standardowo: PHF). Wybierz "PHF" za pomocą przycisków + lub -.



SET



thr



Frq

NA ŻĄDANIE/ NA ŻĄDANIE/ SUR
DEMANDE/ A PETICION :



tAL

I Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić wybór.

Słowo "SET" i poprzednio zapisana wartość zadana pojawiają się naprzemiennie (domyślnie: 7,3pH).

Naciśnij przyciski + i -, aby zmienić wartość. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór i zapisać wartość. Słowo "thr" (próg) i wartość poprzednio zapisanego ekstremum proporcjonalności pojawiają się naprzemiennie (domyślnie: 8,3pH). Naciśnij przyciski + i -, aby zmienić wartość. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór i zapisać dane. Komunikat "Frq" pojawia się naprzemiennie z wartością maksymalnej częstotliwości uprzednio zapamiętanej (domyślnie: 130) powiązanej z ekstremum proporcjonalności. Naciśnij przyciski + i -, aby zmodyfikować wartość. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór, zapamiętać dane i zakończyć programowanie. Dioda LED SET zgaśnie, a wyświetlacz powróci do pomiaru.

Jeśli pompa ma wbudowany licznik alarmów czasowych (sprzedawany na żądanie):

Słowo "tAL" i poprzednio zapisana wartość czasu alarmu pojawiają się naprzemiennie (domyślnie: 0 = wyłączone).

Naciśnij przyciski + i -, aby zmienić wartość z zakresu (0-999 minut). Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór, zapisać dane i zakończyć programowanie. Dioda LED SET zgaśnie, a wyświetlacz powróci do pomiaru.

UK Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić wybór. Na wyświetlaczu pojawi się "SET" i wartość poprzednio zapisanej nastawy (domyślnie 7,3pH). Użyj przycisków + i -, aby ją zmodyfikować. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór i zapisać go. Na wyświetlaczu pojawi się inaczej "thr" (próg) i wcześniej zapisana wartość ekstremalna proporcjonalności (domyślnie 8,3pH). Użyj przycisków + i -, aby ją zmodyfikować. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór i zapisać go. Komunikat na wyświetlaczu zmieni się na "Frq" i wartość wcześniej zapisanej maksymalnej częstotliwości wtrysku (domyślnie 130) związanej z ekstremalną proporcjonalnością. Użyj przycisków + i -, aby ją zmodyfikować. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór, zapisać go i wyjść z programowania. Dioda SET zgaśnie, a wyświetlacz powróci do pomiaru pH.

Jeśli pompa ma wbudowany licznik czasu alarmu (sprzedawany na zamówienie):

Na wyświetlaczu pojawi się inaczej "tAL" i wartość wcześniej zapisanych minut do alarmu (domyślnie 0=wyłączone). Użyj przycisków + i -, aby ją zmodyfikować (0-999 minut). Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór, zapisać go i wyjść z programowania. Dioda SET zgaśnie, a wyświetlacz powróci do pomiaru pH.

F Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić wybór.

Pojawi się naprzemiennie napis "SET" i wartość nastawy, która została wcześniej zapamiętana (nastawa użytkowa: 7,3pH). Naciśnij przyciski + i -, aby zmodyfikować wartość. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór i zapamiętać wartość. Pojawi się naprzemiennie napis "thr" (próg) i wartość poprzednio zapamiętanego progu proporcjonalności (wartość użytkowa: 8,3pH). Naciśnij przyciski + i -, aby zmienić wartość. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór i zapamiętać wartość. Pojawi się alternatywnie napis "Frq" i wartość maksymalnej częstotliwości uprzednio zmierzonej (ustawienie fabryczne: 130) powiązanej z maksymalną proporcjonalnością. Naciśnij przyciski + i -, aby zmienić wartość. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór i zapamiętać wprowadzoną wartość oraz wybrać plan. Dioda LED SET zgaśnie, a wyświetlacz powróci do ustawień.

Jeśli pompa ma wbudowany czujnik alarmu (dostępny na żądanie):

Napis "tAL" pojawia się alternatywnie wraz z wartością czasu alarmu, który został wcześniej zapamiętany (regulacja: 0 = wyłączony). Naciśnij przyciski + i -, aby zmodyfikować wartość. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór, zapamiętać wartość i przejść do programowania. Dioda LED SET zgaśnie, a wyświetlacz powróci do poprzedniego stanu.

E Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić wybór.

Pojawi się naprzemiennie napis "SET" i wartość uprzednio zapamiętanej nastawy (standardowo: 7,3pH). Naciśnij przyciski + i -, aby zmienić wartość. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór i zapamiętać wartość. Pojawi się naprzemiennie napis "thr" (próg) i wartość zapamiętanego wcześniej progu proporcjonalności (standardowo: 8,3pH). Naciśnij przyciski + i -, aby zmienić wartość. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór i zapamiętać dane. Pojawi się na zmianę napis "Frq" i wartość zapamiętanej wcześniej maksymalnej częstotliwości (standardowo: 130) przylegająca do krańca proporcji. Naciśnij przyciski + i -, aby zmienić wartość. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór i zapamiętać ustawienie oraz wyjść z programowania. Dioda SET zaświeci się, a wyświetlacz zmieni się na

medida.

Jeśli bomba zawiera systemy alarmowe (które są sprzedawane na zamówienie):

Pojawia się na zmianę napis "tAL" i wartość zapamiętanego wcześniej czasu alarmu (standardowo: 0 = nieaktywny). Naciśnij przyciski + i -, aby zmienić wartość. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić wybór, zapamiętać datę i wyjść z programowania. Dioda SET wyłączy się, a wyświetlacz zmieni się na średni.



I W dowolnym punkcie programowania wartości zadanej, jeśli przez 60 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk (+, -, Enter), pompa zakończy programowanie z nowymi parametrami zapisanymi do tego punktu.

WI Podczas programowania wartości zadanej, jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku (+, -, Enter) przez ponad 60 sekund, pompa wyjdzie z programowania, zachowując dane zapisane do tego momentu.

F W dowolnym punkcie regulacji wartości zadanej, jeśli w ciągu 60 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk (+, -, Enter), pompa rozpocznie regulację z nowymi parametrami zapamiętanymi do tego momentu.

E W każdym punkcie programowania wartości zadanej, jeśli w ciągu 60 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk (+, -, Enter), bomba zakończy programowanie z nowymi parametrami zapamiętanymi do tego momentu.

I KALIBRACJA

I Uwaga,

(1) procedura kalibracji sondy może potrwać kilka minut, aby uzyskać dokładniejszy odczyt; konieczne jest przestrzeganie kolejności operacji wskazanych poniżej.

(2) Należy upewnić się, że roztwory buforowe używane do kalibracji zawsze odpowiadają wskazanej wartości i nie są zanieczyszczone.

WI Uwaga,

(1) procedura kalibracji elektrody może wymagać kilku minut, aby uzyskać bardzo dokładny odczyt; bardzo ważne jest, aby postępować zgodnie z sekwencją operacji wskazaną poniżej.

(2) Należy upewnić się, że roztwór buforowy używany do kalibracji zawsze odpowiada wskazanej wartości i nie jest zanieczyszczony.

F Uwaga,

(1) Procedura kalibracji elektrody może wymagać kilku minut, aby wykład był bardzo dokładny; bardzo ważne jest przestrzeganie kolejności operacji podanej poniżej.

(2) Upewnij się, że roztwór tamponu używany do kalibracji zawsze odpowiada wskazanej wartości i nie jest zanieczyszczony.

E Atención,

(1) Procedura kalibracji elektrody może wymagać kilku minut, aby odczyt był bardzo dokładny; bardzo ważne jest, aby przestrzegać bezpieczeństwa operacji wskazanego powyżej.

(2) Należy upewnić się, że roztwór taśmy użyty do kalibracji zawsze odpowiada wskazanej wartości i nie jest zanieczyszczony.

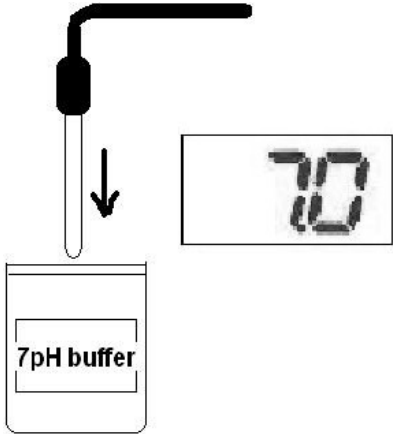
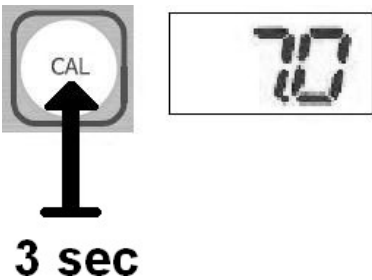
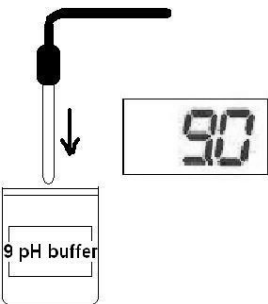
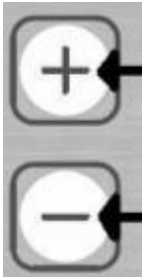
WI KALIBRACJA

**EL
KA
BR
VT
AN
IA**

F KALIBROW

ANIE

E KALIBRACJA

(1) 	I Włóż sondę pH do roztworu buforowego pH 7. UK Zanurzyć sondę w roztworze buforowym pH7. F Umieścić sondę pH w roztworze tamponu o pH 7. E Umieść sondę pH w roztworze o pH 7.
(2) 	I Naciśnij przycisk CAL na 3 sekundy, na wyświetlaczu pojawi się migający komunikat 7.0, a dioda CAL zacznie migać. Kalibracja 7 jest automatyczna i kończy się, gdy 7.0 przestanie migać i pozostanie na wyświetlaczu. UK Naciśnij przycisk CAL przez 3 sekundy, na wyświetlaczu pojawi się migający odczyt 7.0, a dioda CAL zacznie migać. Kalibracja 7 jest automatyczna i kończy się, gdy odczyt 7.0 przestanie migać na wyświetlaczu i pozostanie stały. F Naciśnij przycisk CAL przez 3 sekundy, na wyświetlaczu pojawi się napis 7.0, a dioda CAL zacznie świecić. Kalibracja 7 jest automatyczna i zostanie zakończona, gdy napis 7.0 przestanie się świecić i pozostanie nieruchomy na wyświetlaczu. E Po naciśnięciu przycisku CAL (przez około 3 sekundy) na wyświetlaczu pojawi się wartość 7.0, a dioda CAL zacznie świecić ponownie. Włóż sondę pH do roztworu o pH 7. Kalibracja 7 jest automatyczna i zakończy się, gdy napis 7.0 przestanie świecić, a dioda CAL zapali się na wyświetlaczu.
(3) 	I Wyczyść sondę wodą i przenieś ją do nowego wybranego roztworu (pH9 lub pH4). UK Wyczyść sondę wodą i umieść ją w nowym roztworze (pH9 lub pH4). F Zetrzeć sondę wodą i umieścić w nowym roztworze (pH9 lub pH4). E Wappiar la sonda con aqua y ponerla en la nueva solución (pH9 or pH4).
(4) 	I Użyj przycisków + i -, aby wybrać nową wartość pH (pH9 lub pH4) Wybrana wartość zacznie migać do momentu zakończenia kalibracji, po czym zostanie ustalona. UK Naciskając przyciski + lub - wybierz nowe wybrane pH (pH9 lub pH4) Wskazana wartość zacznie migać do momentu zakończenia kalibracji, Po skalibrowaniu pozostanie on stały. F Naciśnij przyciski + lub -, aby wybrać nowe pH (pH9 lub pH4) Wskazana wartość zacznie się zmniejszać aż do zakończenia kalibracji, a po skalibrowaniu pozostanie stała. E Naciśnij przycisk + lub -, aby wybrać nowe pH (pH9 lub pH4) Po zakończeniu kalibracji wskazywana wartość zaczyna być ustawiana na wartość środkową, a po zakończeniu kalibracji wartość ta pozostaje stała.

(5)

I Na wyświetlaczu pojawi się teraz YES lub nO. YES oznacza, że sonda jest zdrowa, a nO oznacza, że sonda nie jest zdrowa i należy ją wymienić.

UK Na wyświetlaczu pojawi się komunikat YES lub nO. YES oznacza, że sonda jest dobra, a nO oznacza, że jest stara i należy ją wymienić.

F W tym momencie na wyświetlaczu pojawia się napis YES lub NO. YES oznacza, że stan sondy jest dobry, a nO oznacza, że stan sondy nie jest dobry i należy ją wymienić.

E Wyświetlacz w tym miejscu informuje o wpisaniu TAK lub NIE. TAK oznacza, że dźwięk jest w dobrym stanie, a NIE oznacza, że dźwięk nie jest w dobrym stanie i należy go wymienić.

(6)



I Naciśnij przycisk ENTER, aby zapisać nowe parametry kalibracji i powrócić do pomiaru. (Jeśli przycisk ENTER nie zostanie naciśnięty w ciągu 180 sekund, nowe parametry kalibracji nie zostaną zapisane). Dioda CAL zgaśnie, a wyświetlacz powróci do pomiaru.

UK Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić nową kalibrację i powrócić do trybu pomiaru. (Jeśli przycisk ENTER nie zostanie naciśnięty w ciągu następnych 180 sekund, nowe wartości kalibracji nie zostaną zapisane przez pompę). Dioda CAL zgaśnie, a wyświetlacz powróci do trybu pomiaru.

F Naciśnij ENTER, aby zapisać nową kalibrację i powrócić do pomiaru. Jeśli przycisk ENTER nie zostanie naciśnięty w ciągu 180 sekund, nowa kalibracja nie zostanie zapisana. Dioda CAL zgaśnie, a wyświetlacz powróci do ustawień.

E Naciśnij ENTER, aby zapamiętać nowe parametry kalibracji i przejść do pomiaru. Jeśli przycisk ENTER nie zostanie zakończona w ciągu 180 sekund, nowe parametry kalibracji nie zostaną zapamiętane. Dioda CAL wyłączy się, a wyświetlacz powróci do poprzedniego stanu.

I WIADOMOŚCI DE LA
F POMPE WIADOMOŚCI DE
LA POMPE

WIADOMOŚCI Z POMPY
MENSAJES DE LA BOMBA



I OZNACZA KONIECZNOŚĆ POWTÓRZENIA KALIBRACJI. NACISNĄC ENTER I POWRÓCIĆ DO POMIARU I PONOWNIE PRZEPROWADZIĆ KALIBRACJĘ.

Jeśli po powtórzeniu kalibracji komunikat pojawi się ponownie:

- Sprawdź, czy roztwór buforowy nie jest zanieczyszczony (w razie potrzeby wymień).
- Sprawdź, czy roztwór buforowy wybrany na wyświetlaczu podczas kalibracji jest faktycznie używany.
- Sonda pH może być przestarzała (wymień ją).

☒ TEN KOMUNIKAT OZNACZA, ŻE KALIBRACJA MUSI ZOSTAĆ PRZEPROWADZONA PONOWNIE. NACIŚNIJ PRZYCIŚK ENTER, ABY WRÓCIĆ DO POMIARU I PONOWNIE PRZEPROWADZIĆ KALIBRACJĘ.

Jeśli po powtórzeniu kalibracji na wyświetlaczu ponownie pojawi się ten komunikat:

- a) Sprawdź, czy roztwór buforowy nie jest zanieczyszczony (ewentualnie wymień go).
- b) Sprawdź, czy roztwór buforowy wybrany na wyświetlaczu podczas kalibracji jest wartością faktycznie używanego roztworu.
- c) Sonda pH może nie działać prawidłowo (wymień ją).

☐ OZNACZA KONIECZNOŚĆ PONOWNEJ KALIBRACJI. NACISNĄĆ ENTER I POWRÓCIĆ DO USTAWIEŃ, A NASTĘPNIE PONOWNIE PRZEPROWADZIĆ KALIBRACJĘ.

Jeśli po przywróceniu kalibracji komunikat pojawi się ponownie:

- a) Należy upewnić się, że roztwór tamponu nie jest zanieczyszczony, a nawet go wymienić.
- b) Należy sprawdzić, czy tampon wybrany na wyświetlaczu podczas kalibracji jest skuteczny.
- c) można użyć sondy pH (wymienić).

☐ OZNACZA TO KONIECZNOŚĆ POWTÓRZENIA KALIBRACJI. WCIŚNIJ ENTER I ZMIENŲ USTAWIENIA, A NASTĘPNIE PRZEPROWADŹ NOWĄ KALIBRACJĘ.

Jeśli po powtórzeniu kalibracji pojawi się nowy komunikat:

- a) Kontrolować, czy roztwór nie jest zanieczyszczony, a następnie wymienić go na nowy.
- b) Należy upewnić się, że wybrane rozwiązanie na wyświetlaczu podczas kalibracji jest tym, które jest skutecznie używane.
- c) sonda pH może zostać uszkodzona (wymieniona).

STALA CZĘSTOTLIWOŚĆ

I W trybie stałym (COF):

Aby wyświetlić bieżący pomiar pH, należy jednocześnie nacisnąć przyciski + i -: dopóki przyciski są naciśnięte, wyświetlany jest bieżący pomiar. Po zwolnieniu przycisków wyświetlacz powróci do liczby wstrzyknięć na minutę wykonywanych przez pompę.

UK W trybie ciągłym (COF):

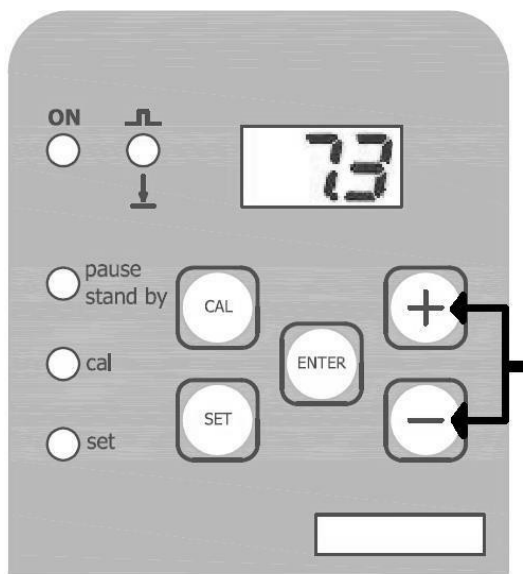
Aby odczytać aktualny pomiar pH, naciśnij jednocześnie przyciski + i -. Wyświetlacz będzie pokazywał pomiar tak długo, jak przyciski będą wciśnięte. Po ich zwolnieniu na wyświetlaczu ponownie pojawi się liczba wstrzyknięć na minutę wykonanych przez pompę.

F Tryb stały (COF):

Aby wyświetlić aktualny pomiar pH, należy nacisnąć jednocześnie przyciski + i -: po ich naciśnięciu pojawi się aktualny pomiar. Po ponownym naciśnięciu przycisków na wyświetlaczu pojawi się ponownie liczba wtrysków na minutę wykonywanych przez pompę.

E En modalidad constante (COF):

Aby wyświetlić aktualną wartość pH, należy nacisnąć przyciski + i - w tym samym czasie: po ich naciśnięciu pojawi się aktualna wartość. Po zwolnieniu przycisków wyświetlacz zacznie wyświetlać liczbę inyecciones na minutę.



CZĘSTOTLIWOŚĆ ZALEŻNA OD PH

I W trybie proporcjonalnym (PHF):

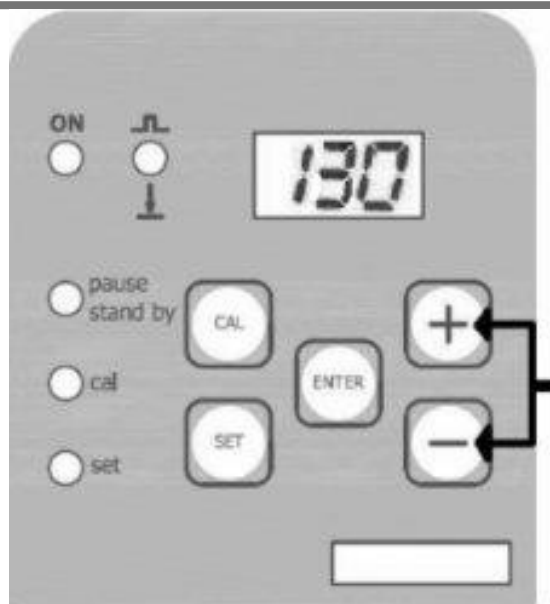
Aby wyświetlić bieżącą częstotliwość wtrysku, naciśnij jednocześnie przyciski + i -: dopóki przyciski są wciśnięte, wyświetlana jest bieżąca częstotliwość wtrysku. Po zwolnieniu przycisków wyświetlacz powróci do pomiaru. Aby wyświetlić wartość ustawionych parametrów (wartość zadana, thr, Frq, tAL), naciśnij krótko przycisk SET.

Dioda LED SET zaczyna migać, a na wyświetlaczu pojawia się słowo Set, a następnie wartość poprzednio zapamiętanej wartości zadanej przez 3 sekundy, następnie słowo thr i wartość ekstremum proporcjonalności przez 3 sekundy, a na koniec słowo Frq i liczba maksymalnych impulsów względem tego ekstremum przez 3 sekundy. Jeśli obecna jest funkcja alarmu, na wyświetlaczu przez 3 sekundy wyświetlany jest komunikat tAL i liczba zapamiętanych minut.

Dioda SET zgaśnie, a wyświetlacz powróci do pomiaru.

UK W trybie proporcjonalnym do pH (PHF):

Aby odczytać rzeczywistą częstotliwość wstrzyknięć, należy naciskać jednocześnie przyciski + i -. Wyświetlacz będzie pokazywał liczbę wstrzyknięć na minutę, dopóki przyciski będą wciśnięte. Po ich zwolnieniu na wyświetlaczu pojawi się ponownie pomiar pH. Aby odczytać wartości zadane (setpoint, thr, Frq, tAL), naciśnij krótko przycisk SET. Dioda SET zacznie migać, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Set", a następnie przez 3 sekundy wartość poprzednio zapisanej wartości zadanej, następnie na wyświetlaczu pojawi się "thr", a następnie przez 3 sekundy wartość skrajnej proporcjonalności, a na koniec po wyświetleniu komunikatu "Frq" wyświetlacz pokaże przez 3 sekundy wartość maksymalnej częstotliwości wtrysku związanej z tą skrajną wartością. Jeśli wbudowany jest alarm czasowy, na wyświetlaczu pojawi się "tAL", a następnie przez 3 sekundy



	wartość w minutach. zapisane. Dioda SET zgaśnie, a wyświetlacz powróci do pomiaru.
--	---

F En modalité proportionnelle (PHF):

Aby wyświetlić aktualną częstotliwość wstrzyknięć, należy nacisnąć jednocześnie przyciski + i -: po ich naciśnięciu zostanie wyświetlona aktualna częstotliwość wstrzyknięć. Po ponownym naciśnięciu przycisków wyświetlacz powróci do wizualizacji pomiaru.

Aby wyświetlić wartość modułów regulacji (wartość zadana, thr, Frq, tAL), należy nacisnąć przycisk SET. Dioda SET zacznie świecić, a na wyświetlaczu pojawi się napis "SEt" i po 3 sekundach wartość poprzednio zapamiętanej wartości zadanej, następnie po 3 sekundach pojawi się napis "thr" i wartość maksymalnej wartości proporcjonalności, a po 3 sekundach napis "Frq" i liczba maksymalnych wartości tej wartości. W przypadku wystąpienia, funkcja alarmu zostanie wyświetlona na wyświetlaczu "tAL" wraz z liczbą minut zapamiętanych w ciągu 3 sekund. Dioda LED SET zgaśnie, a wyświetlacz powróci do poprzedniego stanu.

E En modalidad proporcional (PHF):

Aby zwizualizować aktualną częstotliwość pomiaru, należy w tym samym czasie nacisnąć przyciski + i -: po ich naciśnięciu pojawi się aktualna częstotliwość pomiaru. Po odblokowaniu przycisków na wyświetlaczu pojawi się wizualizacja pomiaru. W celu wizualizacji wartości parametrów (wartość zadana, thr, Frq, tAL) należy nacisnąć krótko przycisk SET.

Dioda LED SET zapala się ponownie, a na wyświetlaczu pojawia się napis "SEt", a następnie przez 3 sekundy wartość uprzednio zapamiętanej wartości zadanej, a następnie przez 3 sekundy napis "thr" i wartość skrajnego położenia proporcjonalności, a na koniec przez 3 sekundy napis "Frq" i maksymalna liczba impulsów w odniesieniu do tego położenia skrajnego. Jeśli funkcja alarmu jest włączona, wyświetlacz wyświetli napis "tAL" i przez 3 sekundy zapamiętaną wartość. Dioda SET wyłączy się, a wyświetlacz powróci do poprzedniego stanu.

STAND BY



I Naciśnięcie przycisku ENTER podczas pracy w trybie COF lub PHF powoduje przełączenie pompy w tryb gotowości:

- 1) ZAPRZESTANIE DAWKOWANIA
- 2) Zielona dioda LED
- 3) Zielona dioda LED PAUSE /STAND BY świeci się.
- 4) WYŚWIETLACZ wyświetla:

"SbY" na przemian z bieżącym wskazaniem (częstotliwość wstrzyknięć w trybie COF, bieżący pomiar pH w trybie PHF).

Ponowne naciśnięcie przycisku ENTER powoduje powrót pompy do początkowego stanu roboczego.

UK Naciśnięcie przycisku ENTER podczas działania COF lub PHF spowoduje przejście pompy w tryb gotowości:

- 1) Zatrzymuje dozowanie
- 2) Świeci się zielona dioda ON
- 3) Włącza się zielona dioda pauzy / tryb gotowości
- 4) Komunikat na wyświetlaczu zmieni się na "SbY" i aktualną wizualizację (częstotliwość wstrzyknięć w trybie COF i pomiar pH w trybie PHF).

Ponowne naciśnięcie przycisku ENTER spowoduje przywrócenie pompy do stanu początkowego.

F Naciśnięcie przycisku ENTER w trakcie działania funkcji COF lub PHF powoduje przejście urządzenia w stan gotowości:

- 1) CESSE LE DOSAGE
- 2) LED vert de on allumé
- 3) LED vert PAUSE / STAND BY allumé.
- 4) LE DISPLAY visualise:

"SbY", który zmienia się w zależności od aktualnej wizualizacji (częstotliwość wstrzyknięć w trybie COF, pomiar aktualnego pH w trybie PHF).

Ponowne naciśnięcie przycisku ENTER spowoduje przywrócenie urządzenia do stanu początkowego.

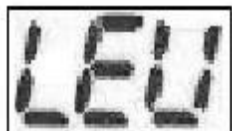
E Wciśnięcie przycisku ENTER podczas pracy w trybie COF lub PHF powoduje przełączenie bomby w tryb gotowości:

- 1) DEJA LA DOSIFICACIÓN
- 2) LED verde de on encendido
- 3) Dioda LED w kolorze zielonym PAUSE / STAND BY encendido.
- 4) EL DISPLAY wizualizuje:

"SbY", który zmienia aktualną wizualizację (częstotliwość incydentów w trybie COF, aktualna wartość pH w trybie PHF). Nowe naciśnięcie przycisku ENTER powoduje przestawienie bomby w początkowy stan działania.

I ALARM POZIOMU
F KOŃCOWEGO

WI ALARM OSTATNIEGO
EL POZIOMU



I Zamknięcie beznapięciowego styku poziomu podczas pracy pompy, w dowolnym trybie, powoduje 3-4 sekundowe opóźnienie:

- 1) zaprzestanie działania dawkowania
- 2) dioda LED poziomu ORANGE świeci światłem ciągłym.
- 3) Zielona dioda LED pozostaje zapalona.
- 4) Na wyświetlaczu pojawi się słowo **"LEU"** na przemian z bieżącym wskazaniem.

Ponowne otwarcie styku poziomu przywraca pompę, z 3-4-sekundowym opóźnieniem, do stanu RUNNING przed zamknięciem styku poziomu i zgodnego z bieżącymi wejściami pompy. Uwaga: Alarm poziomu zawiesza (ale nie resetuje) licznik TAL.

WIĘLKA BRYTANIA Zamknięcie styku wejścia poziomu podczas pracy pompy spowoduje opóźnienie o 3-4 sekundy:

- 1) dozowanie zatrzymuje się
- 2) stałe podświetlenie pomarańczowej diody poziomu
- 3) zielona dioda ON jest nadal włączona
- 4) wyświetlacz pokazuje **"LEU"** na przemian z rzeczywistą wizualizacją

Po ponownym otwarciu styku poziomu pompa powraca, z opóźnieniem 3-4 sekund, do trybu PRACY, tak jak przed alarmem poziomym, zgodnego z aktualnymi wejściami. UWAGA: Alarm poziomu zawiesza (ale nie resetuje) zliczanie TAL.

F Przerwanie styku niveau, bez napięcia, w trakcie działania pompy, w dowolnym trybie, powoduje opóźnienie o 3-4 sekundy:

- 1) zaprzestanie działalności związanej z dozowaniem
- 2) l'allumage fixe du led level ORANGE.
- 3) le led on vert reste allumé.
- 4) Wyświetlacz wizualizuje napis **"LEU"**, który pojawia się naprzemiennie z bieżącą wizualizacją.

Wyzwolenie styku niveau spowoduje powrót pompy, z opóźnieniem 3-4 sekund, do stanu FONCTIONNEMENT poprzedzającego zamknięcie styku niveau i zgodnego z aktywnymi wejściami pompy. PAMIĘTAJ: alarm poziomu powoduje zawieszenie (ale nie ponowną inicjalizację) TAL.

E Zerwanie styku z poziomem, bez naprężeń, podczas działania bomby, w dowolnym trybie, w jakim się ona znajduje, powoduje opóźnienie o 3-4 sekundy:

- 1) el cese de la actividad de dosificación
- 2) el encendido fijo del led ANARANJADO level.
- 3) el led verde on queda encendido.
- 4) Na wyświetlaczu pojawi się napis **"LEU"**, który zmieni się w wizualizację bieżącą.

Ponowne otwarcie styku nivel powoduje przestawienie bomby, z opóźnieniem 3-4 sekund, w stan FUNCIONAMIENTO poprzedzający zamknięcie styku nivel i zgodny z aktualnymi wejściami bomby. UWAGA: Alarm nivel powoduje zawieszenie (ale nie ponowne uruchomienie) konta TAL.

I ALARM CZASOWY (OPCJONALNY)

F ALARM CZASOWY (NA ŻĄDANIE)

ALARM CZASU BRYTYJSKIEGO (NA ŻYCZENIE)

EALARMA CZASOWA (PETYCJA)



I ZLICZANIE STANU ALARMU

Czas ustawiony w tAL jest wyrażony w minutach i wskazuje czas, w którym pompa dozuję. Zliczanie tego czasu rozpoczyna się od 0 w momencie rozpoczęcia dozowania przez pompę po włączeniu, wzrasta podczas dozowania, resetuje się podczas czuwania, w przypadku awarii zasilania, jeśli pomiar osiągnie wartość zadaną. Gdy zliczanie osiągnie wartość parametru zapisanego w tAL, pompa wchodzi w stan alarmu czasowego:

- 1) STOP DOSAGE (brak napięcia na magnesie)
- 2) Zielona dioda LED
- 3) Zielona dioda LED PAUSE /STAND BY świeci się.
- 4) WYŚWIETLACZ wyświetla: **"tAL"** na przemian z wyświetlaniem bieżącego pomiaru.

Naciśnięcie przycisku **ENTER** powoduje powrót pompy do stanu RUNNING i wyzerowanie zliczania, które jest wznowiane natychmiast po ponownym rozpoczęciu dozowania przez pompę.

UK Liczba zapisana w tAL reprezentuje minuty pracy pompy. Zliczanie rozpoczyna się od 0, gdy pompa rozpoczyna dozowanie po uruchomieniu, wzrasta podczas dozowania, jest resetowane podczas trybu gotowości, jeśli zasilanie jest wyłączone i jeśli miara wzrośnie do wartości zadanej.

Gdy zliczanie stanie się równe wartości zapisanej w tAL, pompa wejdzie w stan alarmu czasowego:

- 5) dozowanie zatrzymuje się
 - 6) zielona dioda ON jest nadal włączona
 - 7) zielona dioda PAUSE /STAND BY świeci się
 - 8) wyświetlacz pokazuje "tAL" na przemian z rzeczywistą wizualizacją
- Naciśnij przycisk ENTER, aby wyjść z alarmu, przejść do trybu roboczego i zresetować licznik.

F Liczba zapamiętana w tAL jest wyświetlana w minutach i wskazuje czas dozowania pompy. Wartość tego czasu spada do 0 w momencie, gdy pompa rozpoczyna dozowanie po wzniesieniu, wzrasta w trakcie obróbki, wynosi zero w trybie gotowości, gdy zasilanie jest odłączone i gdy pomiar ten zwiększa punkt zalecenia.

W momencie, gdy napięcie powróci do wartości zapamiętanej w tAL, pompa znajdzie się w stanie alarmu czasowego:

- 1) LE DOSAGE CESSÉ (brak napięcia magnesu)
 - 2) LED vert de ON alumé
 - 3) LED vert PAUSE / STAND BY alumé.
 - 4) WYŚWIETLACZ wizualizuje: "tAL", który pojawia się naprzemiennie z bieżącą wizualizacją (pomiar aktualnego pH).
- Ponowne naciśnięcie przycisku ENTER spowoduje przełączenie urządzenia w tryb FONCTIONNEMENT i wyzerowanie wyliczenia, które rozpocznie się natychmiast po ponownym uruchomieniu urządzenia.

E Liczba zapamiętana w tAL reprezentuje rzeczywisty czas pracy bomby. Zliczanie rozpoczyna się od 0, gdy bomba rozpoczyna dozowanie po uruchomieniu, zaprogramowany czas znika z 0, jeśli źródło zasilania jest odłączone, a miernik zostanie ustawiony w punkcie regulacji. Gdy tempo pracy jest równe wartości zapamiętanej w tAL, bomba wchodzi w stan alarmu:

- 1) DEJA LA DOSIFICACIÓN
- 2) LED verde de on encendido
- 3) Dioda LED w kolorze zielonym PAUSE / STAND BY encendido.
- 4) WYŚWIETLACZ wizualizuje: "tAL", który zmienia się na wizualizację aktualną (aktualna wartość pH).

Nowe naciśnięcie przycisku ENTER spowoduje powrót bomby do pierwotnego stanu działania i przywrócenie sygnału.

I OBLICZENIE TAL (OPCJONALNIE)

WIELKABRYTANIA KALKULACJA TALNA (NA ŻĄDANIE)

F obliczanie czasu (na żądanie)

E CÁLCULO DE TAL (A PETICION)

I PRZYKŁAD obliczania tAL dla wtrysku 2 litrów (=2000 cm³) środka chemicznego ze swobodnym wypływem.
WIELKABRYTANIA PRZYKŁAD obliczenia tAL dla dozowania 2 litrów (=2000cc) środka chemicznego bez ciśnienia w instalacji.
IA PRZYKŁAD obliczenia tAL w przypadku wtryskiwania 2 litrów (=2000 cm³) substancji chemicznej z wolnym wylotem.

EJEMPLO do obliczania wartości tAL dla dozowania 2 litrów (=2000 cm³) płynów bez ciśnienia w roślinie.

MOD	l/h	cc/min	tAL= 2000cc :(cc/min)
ME1-PH 04/09	4	66,5	30
ME1-PH 05/08	5	83	24
ME1-PH 08/04	8	133	15
ME1-PH 10/02	10	166,5	12

I WARTOŚCI DOMYŚLNE F PARÁMETROS ESTÁNDAR

WIELKABRYTANIA USTAWIENIA IA DOMYŚLNE RÉGLAGE D'USINE

USTAWIENIA DOMU:

- DZIAŁANIE PROPORCJONALNE: **PHF**
- WSKAŹNIK: **SEt = 7,3 pH**
- ZAKRES PROPORCJONALNOŚCI: **thr = 8,3 pH**
- MAKSYMALNA CZĘSTOTLIWOŚĆ WTRYSKU: **Frq = 130 imp/min**
- CZAS ALARMU ALARM
(OPCJONALNIE): **tAL=0**
(wyłączony)

Aby zresetować pompę i ponownie wprowadzić parametry domyślne, należy jednocześnie nacisnąć przyciski :+, - , **SET** i przytrzymać je przez 4 sekundy. sekund.

WIELKA BRYTANIA USTAWIENIA DOMYŚLNE:

- FUNKCJONOWANIE PROPORCJONALNE: **PHF**
- WSKAŹNIK: **SEt = 7,3 pH**
- ZAKRES PROPORCJONALNOŚCI: **thr = 8,3 pH**
- MAKSYMALNA CZĘSTOTLIWOŚĆ WTRYSKU: **Frq = 130 imp/min**
- ALARM CZASOWY (NA ŻĄDANIE): **tAL=0 (wyłączony)**

Aby zresetować pompę i zapamiętać ustawienia domyślne, naciskaj jednocześnie przyciski: +, -, **SET** przez 4 sekundy.

- F** REGLAGE D'USINE :
- FONCTIONNEMENT PROPORTIONNEL: **PHF**
 - WSKAŹNIK: **SEt = 7,3 pH**
 - ZAKRES WŁAŚCIWOŚCI: **thr = 8,3 pH**
 - CZĘSTOTLIWOŚĆ MAKSYMALNEGO WTRYSKU: **Frq = 130 imp/min**
 - TEMPS D'ALARME (SUR DEMANDE) : **tAL=0 (désaffecté)**

W celu przywrócenia ustawień fabrycznych należy nacisnąć jednocześnie przyciski: **+**, **-**, **SET** przez 4 sekundy.

- E** PARÁMETROS ESTÁNDAR:
- FUNKCJA PROPORCJONALNA: **PHF**
 - WSKAŹNIK: **SEt = 7,3 pH**
 - ZAKRES PROPORCJONALNOŚCI: **thr = 8,3 pH**
 - FRECUENCIA DE INYECCIÓN MÁXIMA: **Frq = 130 imp/min**
 - ALARMA A TIEMPO (A PETICION) : **tAL=0 (Dezaktywowany)**

Aby przywrócić parametry standardowe, należy w tym samym czasie nacisnąć przyciski: **+**, **-**, **SET** przez 4 sekundy.

F

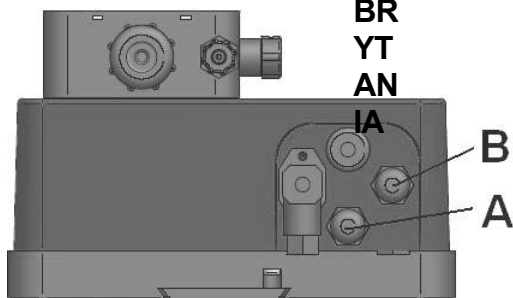
E

I NA ŻĄDANIE

WI NA ŻĄDANIE

OPTIONNEL

OPCIONAL



I Kabel zasilający pompy wychodzi z dławika kablowego A na rysunku. Należy go podłączyć do zasilania 230 V, 50 Hz.

Na życzenie możliwe jest podłączenie drugiego przewodu zasilającego w pozycji B (nie jest to możliwe w przypadku opcji TAL+Level). Ten drugi przewód stanowi wejście zgody na dozowanie (230 V - 50 Hz). Powszechnie stosowany w sektorze basenowym, jest on podłączony równolegle do zasilania pompy recyrkulacyjnej systemu.

Gdy pompa cyrkulacyjna pracuje, a zatem drugie wejście zgody na dozowanie jest zasilane, pompa dozująca ME1-PH ma włączone dozowanie. Gdy pompa cyrkulacyjna jest wyłączona, pompa dozująca ME1-PH przechodzi w stan PAUZY, tj. wszystkie funkcje są włączone (w tym pomiar pH, pomiar pH i pomiar pH). kalibracja, programowanie....) z wyjątkiem dozowania.

K Kabel zasilający wychodzi z pompy przez zacisk kablowy A. Kabel ten musi być podłączony do sieci elektrycznej 230 V - 50 Hz.

Na życzenie możliwe jest podłączenie drugiego kabla zasilającego w pozycji B na rysunku (nie jest to możliwe w przypadku opcji TAL + Level). Ten drugi kabel (230 V - 50 Hz) umożliwia dozowanie pompy.

Ten drugi kabel jest bardzo często używany w basenach i jest podłączony równolegle do zasilania pompy filtrującej instalacji. Gdy pompa filtrująca jest włączona, a drugi kabel zasilający pompy dozującej jest naprężony, pompa ME1-PH będzie mogła dozować. Gdy pompa filtrująca jest wyłączona, drugi kabel pompy dozującej nie jest naprężony, a pompa ME1-PH przechodzi w tryb PAUZY. W tym trybie pompa może wykonywać wszystkie swoje funkcje (pomiar, kalibracja, programowanie....), ale nie może dozować (tAL jest resetowany, jeśli jest wbudowany).

F Złącze zasilania pompy znajduje się w pozycji A na ilustracji. Można go podłączyć do sieci elektrycznej 230 V, 50 Hz.

Na życzenie możliwe jest podłączenie drugiego przewodu zasilającego w pozycji B (nie jest to możliwe w przypadku opcji TAL + Niveau). Drugi przewód stanowi wejście zasilania 230 V - 50 Hz. Jest on często używany w sektorze basenowym i jest podłączony do pompy recyrkulacyjnej instalacji.

Gdy pompa recyrkulacji znajduje się w trybie marszu, a drugie wejście zgody na dozowanie znajduje się w stanie napięcia, pompa ME1-PH jest gotowa do dozowania. Gdy pompa recyrkulacji jest wyłączona, pompa ME1-PH przechodzi w stan PAUZY, tzn. wszystkie funkcje są aktywne (w tym pomiar pH, kalibracja, planowanie) po odłączeniu dozowania (w tym momencie tAL jest ponownie inicjowany).

E Przewód zasilający bomby należy umieścić w położeniu A na rysunku. Należy go podłączyć do zasilania elektrycznego 230 V, 50 Hz.

Na życzenie możliwe jest podłączenie kabla zasilającego w pozycji B (nie jest to możliwe w przypadku opcji TAL + Nivel). Ten oddzielny przewód stanowi wejście do odbioru sygnału 230 V - 50 Hz. Często używany w sektorze basenów, podłączany równolegle do pompy filtracyjnej w instalacji.

Gdy układ filtracji jest włączony, a tym samym drugie wejście zgody na dozowanie jest napięte, układ dozujący ME1-PH jest gotowy do dozowania. Po wyłączeniu pompy filtrującej, czujnik ME1-PH przechodzi w stan PAUSAS lub wszystkie funkcje są aktywne (w tym pomiar pH, kalibracja, programowanie) z wyjątkiem dozowania (TAL zostanie przywrócony, jeśli jest obecny).

MICRODOS SRL

Siedziba: Via maestri del lavoro, 5 - 02010 Vazia (Ri)
tel. +39 0746 229064 fax. +39 0746 221224 Strona internetowa: www.microdos.it E-mail: info@microdos.it